

CZ ČESKÁ KUCHYNĚ

US TRADITIONAL CZECH CUISINE

ES COMIDA TRADICIONAL DE LA COCINA CHECE

DE TRADITIONELLE GERICHTE DER BÖHMISCHEN KÜCHE

1ks ¼ kachny pečené se zázvorem a kmínem, kysané zelí,bramborové knedlíky s cibulkou 289,-

¼ duck with ginger and caraway seeds, sauerkraut, potato dumplings and onion

¼ de pato horneado con jengibre y comino, col fermentada, (chucrut),

albóndigas de masa de papa con cebolla frita

¼ Enten mit Ingwer und Kümmel, Sauerkraut,Kartoffelknödel und Röstzwiebeln

160g Svíčková na smetaně s brusinkami a citrónem, houskový knedlík 269,-

Baked Beef in cream sauce with cranberries and lemon, bread dumplings

Filete de lomite con crema de leche con arándano rojo y limon,

albóndigas de harina

Lendenbraten mit Rahmsauce, Preiselbeeren und Zitrone, Semmelknödel

160g Plzeňský hovězí guláš s opečenou klobásou 269,-

a cibulí máčenou v pive, podávané s bramboráčky a houskovým knedlíkem

Pilsen beef goulash with baked sausage and onion marinated in beer,

potato pancakes and bread dumplings

Gulash de „Plzeň“ col, salchida asada y cebolla mojada en cerveza,

albóndigas de harina „BRAMBORÁK“

Pilsener Rindergulasch mit in Bier getauchter Bratwurst

und Zwiebeln, Kartoffelpuffer und Semmelknödel

CZ SLADKÁ TEČKA

US SWEET ENDINGS

ES UN DULCE PUNTO FINAL

DE SÜSSER SCHLUSSPUNKT

1p Lívance s borůvkami a zakysanou smetanou 189,-

Pancakes with blueberries and sour cream

Torticas con arándano y crema de leche cuajada

Liwanzen mit Heidelbeeren und saurer Sahne

1p Pečené hrušky s omáčkou z lesního ovoce a kuličkou zmrzliny 169,-

Baked pears with forest fruit sauce and a scoop of ice-cream

Peras al horno con salsa de frutas del bosque y una bolita de helado

Gebackene Birnen mit Waldfrüchtesauce und einer Eiskugel

1p Palačinky Zlatá Lyra se šlehanou smetanou a sekanými lískovými jádry 179,-

Golden Lyre crepes with whipped cream and chopped hazelnuts

Hojuelas (panqueque) „Zlatá Lyra“ con crema de leche y avellanas trituradas

Palatschinken Goldene Lyra mit Schlagobers und gehackten Haselnusskernen

1p Pravý medovník zdobený šlehačkou 169,-

Honey-cake garnished with whipped cream

Torta de miel con crema de leche batida

Echter Honigkuchen mit Schlagsahne

1p Vanilková zmrzlina zalitá horkým ovocem 169,-

Vanilla ice-cream with hot fruit sauce

Copa de helado con frutilla y crema de leche batida

Vanilleeis mit heißen Früchten



Pilsner Urquell

ZLATÁ LYRA



Michalská 11, Praha 1 - Staré Město, 110 00

Tel.: +420 224 233 535

Email: zlyra@seznam.cz

www.zlatalyra.cz

odpovědný vedoucí: Aleš Vosáhlo, provozuje firma: Manyo Petr

WiFi Zlata lyra-NET

password: 111222333444

Informace o obsažených alergenech poskytneme obsluha na vyžádání zákazníka.

ZLATÁ LYRA



CLASSIC OLD BOHEMIAN RESTAURANT

MENU



CZ

US

ES

DE

🇸🇰 STUDENÉ PŘEDKRMY
🇺🇸 COLD STARTERS
🇪🇸 ALGO PEQUEÑO PARA EL COMIENZO Y UN POCO DE VERDURAS PARA LA SALUD
🇩🇪 KALTE VORSPEISEN

50g Uzený norský losos s jogurtovou omáčkou, kapari a bylinkami	179,-
Smoked Norwegian salmon with yoghurt dressing, capers and herbs	
Salmón ahumado con salsa de yogurt, alcaparras y hierbas	
Norwegischer Räucherlachs mit Joghurtsauce, Kapern und Kräutern	
1p Míchaný salát z čerstvé zeleniny s výběrem dresingu dle Vašeho přání	malý / velký 119,- / 169,-
<i>(italský bylinkový, francouzský medový, jogurtový s česnekem)</i>	
Small / large - Tossed salad of fresh vegetables with your choice of dressing	
<i>(Italian herb, French honey, yoghurt with garlic)</i>	
Pequeno / grande - Ensalada con variedades de verduras, con la opción de elegir una salsa a su gusto <i>(italiana de hierbas, francesa de miel, de yogurt noc ajo)</i>	
Kleiner / Großer Salat - Gemischter Salat aus frischem Gemüse mit einem ausgewählten Dressing nach eigenem Wunsch	
<i>(italienisches, Kräuter-, französisches Honig-, Knoblauch-Joghurt-Dressing)</i>	

🇸🇰 POLÉVKY
🇺🇸 SOUP
🇪🇸 SOPAS
🇩🇪 SUPPEN

1p Silný kuřecí vývar s masem, zeleninou a nudlemi s čerstvou petrželkou	79,-
Strong chicken broth with meat, vegetables and noodles and fresh parsley	
Un fuerte caldo de pollo con carne, verduras y fideos con perejil fresco	
Hühnerkraftbrühe mit Fleischeinlage, Gemüse und Nudeln mit frischer Petersilie	
1p Hráškový krém s proužky uzeného lososa, smetanou a bylinkovými krutonky	79,-
Cream of pea soup with thinly sliced smoked salmon, cream and herb croutons	
Crema de arbeja con tiras de salmón ahumado, crema de leche y estrófanos de hierbas	
Erbsencremesuppe mit Räucherlachsstreifen, Sahne und Kräutercroutons	

🇸🇰 MASO NE
🇺🇸 NO MEAT
🇪🇸 NADA DE CARNE!
🇩🇪 FLEISCH, NEIN DANKE !

1p Klasické zeleninové Ratatouille s lilky, cuketou, tomaty, česnekem a tymiánem	249,-
Classic vegetable ratatouille with eggplant, zucchini, tomatoes, garlic and thyme	
Ratatouilles clásicos de verduras con berenjena, zapallito, tomates, ajo y damiana	
Klassisches Gemüseratatouille mit Aubergine, Zucchini, Tomaten, Knoblauch und Thymian	
1p Gnocchi se smetanovou omáčkou s růžičkami brokolíc a mandlemi	249,-
Gnocchi with cream sauce with broccoli florets and almonds	
Gnocchy con creme de leche rosas de broculi y almendras	
Gnocchi mit Rahmsauce, Brokkoliröschen und Mandeln	
1p Smažený sýr s hranolkami a tatarsko omáčkou	259,-
Fried chees with pommes frites and tartar sauce	
Queso frito con salsa tártara, papas fritas	
Panierter Käse mit Pommes und Sauce Tartar	

🇸🇰 DOPORUČUJEME
🇺🇸 OUR CHEFS RECOMMEND
🇪🇸 NUESTROS COCINEROS LES ACONSEJAN
🇩🇪 UNSERE KÖCHE EMPFEHLEN IHNEN

180g Tournedos z nejlepšího kousku pravé svíčkové, vázaný v anglické slanině, servírovaný s bylinkovým máslem a sosem se stříbrnými cibulkami	359,-
Tournedos of choice pieces of genuine tenderloin, wrapped in English bacon, served with herb butter and sauce with silver onions	
Tournedos de la mejor parte del lomo, atado en el tocino inglés, servido con mantequilla de hierbas y jugo con cebollitas plateadas	
Tournedos vom besten Stück echten Lendenbratens, in durchwachsenen Speck gebunden, mit Kräuterbutter und Sauce mit Silberzwiebeln serviert	
200g Biftek na drceném pepři se žampionovým přelivem	359,-
Pepper steak with mushroom sauce	
Bistec en pimienta triturada, rebosado con jugo de champinones	
Beefsteak auf gemahlenem Pfeffer mit Champignondressing	
160g Tournedos ze svíčkové gratinovaný se sýrem gorgonzola a smetanou	359,-
Tournedos of tenderloin au gratin with gorgonzola cheese and cream	
Tournedos de lomito gratinado con queso gorgonzola y crema de leche	
Tournedos von gratiniertem Lendenbraten Gorgonzola und Sahne	

Dobře naložený rumpsteak z hovězího roštěnce ukrojený a připravený dle Vašeho přání, přelitý pepřovou nebo žampionovou omáčkou	299,-/349,-/389,-
200g / 300g / 400g	
Well marinated beef sirloin rump-steak sliced and prepared according to your choice, with pepper or mushroom sauce	
Rumpsteak de la mejor parte de lomo de vaca, cortado, bien marinado y preparado a su gusto, rebosado noc salsa de pimienta o salsa de champinones	
Gut gebeiztes Rumpsteak vom Rinderrostbraten geschnitten und nach Ihrem Wunsch zubereitet, übergossen mit einer Pfeffer- oder Champignonsauce	

200g Vepřová kotleta grilovaná s česnekem, cibulí a gorgonzolou	279,-
Pork cutlet grilled with garlic, onion and gorgonzola	
Chuleta de cerdo con ajo a la parrilla, cebolla y queso gorgonzola	
Gegrilltes Schweinekotelett mit Knoblauch, Zwiebeln und Gorgonzola	
180g Kuřecí prsíčka grilovaná se šalvějí, gratinovaná se šunkou a sýrem mozzarella	279,-
Chicken breast grilled with sage, au gratin with ham and mozzarella cheese	
Pechugas de pollo asadas en la parrilla con salvia s gratinadas con jamon y queso mozzarella	
Gegrillte Hühnerbrust mit Salbei, gratiniert mit Schinken und Mozzarella	
180g Steak z krůtích prsou marinovaný v rozmarýnovém oleji, pečený na pánvi s cibulí, česnekem a tomaty	279,-
Turkey breast steak marinated in rosemary oil, pan-fried with onions, garlic and tomatoes	
Steak de pechugas del pavo a la marinada en aceite de romero horneado en el saltén con cebolla, ajo y tomates	
Truthahnbruststeak in Rosmarinöl mariniert, in der Pfanne mit Zwiebeln,Knoblauch und Tomaten gebraten	

🇸🇰 PASTA
🇺🇸 PASTA
🇪🇸 PASTAS
🇩🇪 PASTA

1p Farfalle s pečeným lilkem, paprikami a opraženým kuřecím masem	249,-
Farfalle with baked eggplant, bell peppers and fried chicken	
Farfalle con berenjena horneada, pimentones y carne de pollo tostado	
Farfalle mit gebackener Aubergine, Paprika und geröstetem Hähnchenfleisch	
1p Gnocchi se smetanovým špenátem a grilovaným krůtím masem	249,-
Gnocchi with creamed spinach and grilled turkey	
Gnocchi con espinaca con crema de leche, carne de pavo a la pariilla	
Gnocchi mit Rahmspinat und gegrilltem Truthahnfleisch	
1p Gnocchi se sýrovou omáčkou, sypané do křupava opečenou anglickou slaninou	249,-
Gnocchi with cheese sauce, sprinkled with crisp fried English bacon	
Gnocchi con salsa de queso con el eparcimiento del tocino tostado crocante	
Gnocchi mit Käsesauce, bestreut mit knusprig gebratenem durchwachsenem Speck	

🇸🇰 RYBY
🇺🇸 EAT FISH! IT’S GOOD FOR YOU!
🇪🇸 PESCADO
🇩🇪 FISCH !

200g Pstruh grilovaný s lískovými jádry, zakápnutý citrónem a bílým vínem	289,-
Trout grilled with hazelnuts, drizzled with lemon and white wine	
Trucha asada en parrilla con avellanas, rociada con limon y vino blanco	
Gegrillte Forelle mit Haselnusskernen, mit Zitrone und Weißwein betröpfelt	
160g Losos pečený na másle s mandlemi a bílým pepřem, podávý se studenou jogurtovou omáčkou s bylinkami	349,-
Salmon baked in butter with almonds and white pepper, served with cold yoghurt dressing with herbs	
Salmón horneado con mantequilla con almendras, pimienta blanca servido con salsa de yogurt fría y hierba	
Gebratener Lachs auf Butter mit Mandeln und weißem Pfeffer, serviert mit kalter Joghurt-Kräuter-Sauce	

🇸🇰 PŘÍLOHY
🇺🇸 SIDE DISH
🇪🇸 SÍRVASE CON CARNES O VERDURAS
🇩🇪 ZU FLEISCH UND GEMÜSE WÄHLEN SIE

1p americké brambory	59,-	1p opečené brambory	59,-
American potatoes		Baked potatoes	
Papa americana		Papas al horno	
Amerikanische Kartoffeln		Bratkartoffeln	
1p vařené brambory	59,-	1p bramborové krokety	59,-
Boiled potatoes		Potato croquettes	
Papa hervida		Croquetas de papa	
Gekochte Kartoffeln		Kartoffelnkroketten	
1p pommes frites	59,-	1p dušená rýže	59,-
French fries		Steamed rice	
Papas fritas		Arroz hervido	
Pommes frites		Gedünsteter Reis	

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

APERITIVY-APERITIVE-APPETIZERS

8 cl Martiny, Cinzano	90,-
4 cl Campari	90,-
4 cl Portské	90,-

BÍLÁ VÍNA - WEISSWEIN - WHITE WINES

2 dcl Rýnský Ryzlink, Rulandské	74,-
7,0 dcl Rýnský Ryzlink, Rulandské	219,-

ČERVENÁ VÍNA - ROTWEIN - RED WINES

2 dcl Vavřínecké, Frankovka	74,-
7,5 dcl Vavřínecké, Frankovka	219,-

ŠUMIVÁ VÍNA - SCHAUMWEIN-SPARKLING WINE

7,5dcl Bohemia sekt	299,-
---------------------	-------



TEPLÉ NÁPOJE - WARME GETRÄNKEN HOT DRINKS

7g Espresso,turecká,caffe,coffe	59,-
7g Káva vídeňská	74,-
7g Káva alžírská	85,-
7g Káva irská	105,-
7g Cappuccino	74,-
7g Kaffe Late	74,-
7g Kaffe Bailey's	105,-
7g Kafe Royal (cognac + šlehačka)	109,-
7g Eis Kaffe	95,-
1p Čokoláda,chocolate	74,-
1p Čaj porcovaný,tea	54,-
1p Grog, svařené víno,glühwein,hot wine	79,-
1ks CHIPS	60,-
1ks OŘÍŠKY,nuss,	50,-

PIVO - BIER - BEER / SVĚTLÉ - HELLES - PALE

5 dcl Plzeňský Prazdroj 12%	68,-
3 dcl Plzeňský Prazdroj 12%	54,-
5 dcl Gambrinus nepasterizované , unpasteurised	68,-
3dcl Gambrinus nepasterizované , unpasteurised	54,-
5dcl Velkopopovický kozel - tmavé, dunkel, dark	68,-
3 dcl Velkopopovický kozel - tmavé, dunkel, dark	54,-
3,3 dcl CIDER, KOPPARBERG	68,-
5 dcl nealko pivo, free alcohol beer-Birrel	54,-



NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE - ALKOHOLFREI GETRÄNKE ALCOHOL - FREE BEVERAGES

3,3dcl Pepsi Cola, light, Mirinda, 7up	66,-
2,5dcl Tonic, Canada dry, Mirinda, 7Up	55,-
2,5dcl Juice Toma	55,-
3,3dcl Ice tea peach,lemon	66,-
3,3 dcl Korunní	55,-
2dcl Tomato juice	55,-
1.5l Neperlivá min. voda, no sparkling	129,-
5 dcl Neperlivá min. voda, no sparkling ,perlivá,sparkling	66,-
Red Bull, Energy drink	90,-

DESTILÁTY - SPIRITS - LIQUORS

4 cl Whisky (Johnnie Walker, Ballantines)	80,-
4 cl Whisky Chivas Regal,Jack Daniels, J.Walker Black	99,-
4 cl Bourbon (Jim Beam, Four Roses)	80,-
4 cl Whisky Irská, Tullamore Dew, Jameson	80,-
4 cl Vodka	70,-
4 cl Slivovice Jelínek (Plum brandy)	80,-
4 cl Gin Beefeater, Jägermeister, Tequila, Calvados	80,-
4 cl Becherovka	80,-
4 cl Fernet stock	60,-
4 cl Sambuca	80,-
4 cl Baileys	80,-
4 cl Absinth	90,-
4 cl Bacardi	80,-
4 cl Tuzemák	55,-
4 cl Remy Martin V.S.O.P.	220,-
4 cl Metaxa	90,-
4 cl Malibu, Bols	80,-

WIFI CODE: 111222333444

Informace o obsažených alergenech poskytnete obsluha na vyžádání zákazníka.